

ZÁPIS Z KONTROLY VÝKONU ODSUNU

Z: Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Medveďov (ďalej len „ÚPZC Medveďov“)

Do: Hraničný priechod Vyšné Nemecké

Dátum realizácie: 22.5.2018

Vyhosťované osoby: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „M.H.“), muž, 1993, št. prísl. Ukrajina

Monitoring uskutočnil: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „monitor“), Slovenská humanitná rada

Dátum vyhotovenia: 24.05.2018

OBSAH

1. Dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení.
2. Dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny.
3. Kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu.
 - a) Prepustenie cudzinca z ÚPZC Medveďov.
 - b) Transfer cudzinca z ÚPZC Medveďov na štátnu hranicu Vyšné Nemecké - Užhorod
 - c) Výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny z územia Slovenskej republiky .
4. Kontrola výkonu odsunu po skončení odsunu na Ukrajinu.

1. DODRŽIAVANIE PRÁV A POVINNOSTÍ ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY UMIESTNENÉHO V ZARIADENÍ.

Pán M.H. bol umiestnený do ÚPZC Medveďov dňa 20.5.2018, čo bol naozaj krátky čas pred samotným výkonom odsunu.

Tak ako všetci umiestnení cudzinci, i pán M.H. bol pri svojom umiestnení do ÚPZC Medveďov, oboznámený s vnútorným poriadkom zariadenia, ktorý mu bol pri prijímaní do zariadenia poskytnutý i v jeho rodnom jazyku. V prípade potreby je vnútorný poriadok zariadenia vyvesený na chodbe v ubytovacej časti zariadenia. Pán M.H. sa nachádzal v zariadení iba dva dni, počas týchto



SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk, IČO:173 160 14,
DIČ:202 11 855 40

dvoch dní mal možnosť na nepretržitý osemhodinový spánok a taktiež riadne dodržiaval nočný klud, na dodržiavanie ktorého sú všetci cudzinci vyzývaní. Počas svojho krátkeho pobytu mal pán M.H. možnosť pravidelných denných vychádzok, na ktorých sa zúčastňoval.

2. DODRŽIAVANIA POVINNOSTÍ POLICAJNÉHO ÚTVARU A ZARIADENIA V SÚVISLOSTI SO ZAISTENÍM ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY.

Pri zaškoľovaní pána M.H. mu bolo vydané poučenie v materinskom jazyku, kde bolo uvedené dôvody jeho zaistenia, obdržal informácie s možnosťami kontaktovať zastupiteľský úrad, o možnostiach kontaktovať právneho zástupcu, alebo rodinných príslušníkov. Pri našom osobnom stretnutí s pánom M.H., som mu ako sociálny pracovník Slovenskej humanitnej rady opätovne vysvetlil kde sa nachádza, z akého dôvodu bol zaistený a bol opätovne oboznámený so svojimi právami a bol informovaný o svojich možnostiach. Pán M.H. mal záujem iba o kontaktovanie rodinných príslušníkov, chcel ich informovať, že je v poriadku, kde sa nachádza a taktiež ich informoval o svojom približnom čase príchodu na územie Ukrajiny. Pánovi M.H. boli pri prepúšťaní z ÚPZC Medveďov riadne navrátené všetky jeho osobné veci a doklady.

3. KONTROLA VÝKONU ODSUNU POČAS PRÍPRAVY A PRIEBEHU ODSUNU.

a) PREPUSTENIE CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĐOV.

Pán M.H. bol o svojom návrate na územie Ukrajiny informovaný počas nášho spoločného stretnutia. Keďže disponoval platným cestovným pasom, jeho odsun bol naplánovaný už na druhý deň po jeho zaistení. Cudzinec bol o presnom dátume čase výkonu odsunu informovaný deň vopred a dostal možnosť, kontaktovať svoju rodinu a informovať ju o jeho skorom návrate a približnom čase. Túto možnosť pán M.H. využil. Pán M.H. absolvoval deň pred výkonom odsunu riadnu lekársku prehliadku, ktorá potvrdila jeho schopnosť transportu na štátnu hranicu Vyšné Nemecké – Užhorod. Na cestu dostal pán M.H. balíček so stravou, ktorá obsahovala raňajky a taktiež obed, bol mu zabezpečený taktiež pitný režim v podobe čaju. Pán M.H. bol v skorých



SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk, IČO:173 160 14,
DIČ:202 11 855 40

ranných hodinách pripravený na eskortu, boli s ním vybavené všetky formálne náležitosti, boli mu navrátené jeho finančné prostriedky, osobné veci a cennosti a jeho batožina. Bolo mu vydané jeho civilné oblečenie, do ktorého mal možnosť sa prezliecť.

b) TRANSFER CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĎOV NA ŠTÁTNU HRANICU VYŠNÉ NEMECKÉ - UŽHOROD

Odchod eskorty bol naplánovaný na dňa 22.5.2018 o 7h00min, eskorta bola tvorená dvoma príslušníkmi policajného zboru, monitor sedel v zadnej časti vozidla spolu s cudzincom.

Cesta z ÚPZC Medveďov na hraničný priechod Vyšné Nemecké prebiehala bez väčších problémov a komplikácií. Pán M.H. počas celého transportu nejavili známky nervozity alebo odporu a spolupracoval s policajtmi vykonávajúci eskortu. Pán M.H. bol členmi eskorty priebežne kontrolovaný a policajti sa uisťovali pravidelne, či je všetko v poriadku. Počas transportu bolo pánovi M.H. niekoľko krát ponúknuté využiť toaletu a taktiež mu bolo umožnené fajčiť počas krátkych prestávok. Pán M.H. sa počas transportu sťažoval na bolesti hlavy, bolo mu odporúčane zvýšiť príjem tekutín a keď mu bolesti neustupovali, bolo mu umožnené užiť tabletku proti bolesti, ktorá mu zabrala.

c) VÝKON ODSUNU ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY Z ÚZEMIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY .

Eskorta s cudzincami dorazila na štátnu hranicu Vyšné Nemecké - Užhorod v čase 14h15min. Na hraničnom priechode sa v smere na Ukrajinu nenachádzalo mnoho. Vedúci eskorty ihneď po príchode odovzdal potrebné doklady službukonajúcemu policajtovi, ktorý urobil potrebné úkony a prekontroloval cestovný pas pána M.H. Ihneď po kontrole cestovného dokladu a dokumentov zo strany slovenskej polície bol pán M.H. za sprievodu vedúceho eskorty, službukonajúceho policajta

na hranici a monitora odovzdaný príslušníkovi ukrajinskej polície, ktorý po kontrole cestovného pasu vpustil pána M.H. na územie Ukrajiny.

4. KONTROLA VÝKONU ODSUNU PO SKONČENÍ ODSUNU NA UKRAJINU.

Odovzdanie cudzinca M.H. príslušníkovi ukrajinskej polície prebehlo o 14h30min., bez akýchkoľvek problémov. Príslušník ukrajinskej polície skontroloval cestovný doklad ukrajinského štátneho príslušníka, ktorého následne vpustil na územie Ukrajiny. Následná kontrola výkonu odsunu po skončení odsunu nebola realizovaná na území Ukrajiny, z rozhovoru s pánom M.H. však môžem konštatovať, že v domovskej krajine mu nehrozili žiadne sankcie a postihy či zo strany polície alebo štátu. Pán M.H. ihneď po vkročení na územie Ukrajiny pokračoval sám, bez sprievodu ukrajinskej polície.

ZÁVER

Kontrola výkonu odsunu prebehla bez akýchkoľvek komplikácií. Počas celého trvania kontroly výkonu odsunu neboli zistené žiadne nedostatky, porušenia ľudských práv alebo zlé zaobchádzanie s cudzincom. Celý proces výkonu odsunu (dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení, dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny, kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu, kontrola po skončení odsunu v krajine, kam sa odsun konal), ako aj prístup eskortujúcich policajtov hodnotím pozitívne. Prístup eskortujúcich policajtov k pánovi M.H. bol zdvorilý, veľmi trpezlivý a vysvetľujúci.

ODPORÚČANIA



SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk, IČO:173 160 14,
DIČ:202 11 855 40

Počas celého priebehu kontroly výkonu odsunu nedošlo ku žiadnym komplikáciám ani sťažnostiam zo strany cudzincov, v tomto smere nie je potrebné navrhovať konkrétne odporúčania. Výhradu by som mal iba k transportéru, ktorým bol vykonávaný odsun cudzinca, konkrétne k sedeniu. Sedadlá pre cudzincov a taktiež pre monitora majú celú sedáciu časť z umelej hmoty a taktiež nemajú dostatočné operadlo. Sedadlá sú na tak dlhý transport veľmi nepohodlné pre cudzincov ale i pre mňa ako monitora, keďže musím absolvovať 14 hodinovú cestu na takomto sedadle.

████████████████████

monitor

████████████████████

zamestnanec ÚPZC Medveďov / veliteľ eskorty

Meno a priezvisko monitora: [REDACTED]

Dátum návratu: 22.5.2018

Podpis: [REDACTED]

1. PREDNÁVRATOVÁ FÁZA

1.1 PRÁVA A POVINNOSTI ZIASTENÝCH OSÔB V ZARIADENÍ

Mal cudzinec právo na nepretržitý osemhodinový čas na spánok?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mal cudzinec právo na dve denné vychádzky vo vymedzenom priestore, každá v trvaní najmenej hodinu?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mal cudzinec mladší ako 18 rokov právo na tri denné vychádzky, z toho jednu v dopoludňajších hodinách a dve v Mal/Mali cudzinec/cudzinci identifikovaný/identifikovaní ako zraniteľné osoby a rodiny s deťmi prístup k psychologickým a sociálnym službám a poradenstvu a ku krízovej intervencii?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Dodržiaval cudzinec vnútorný poriadok zariadenia, plnil príkazy a pokyny policajta?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mohol cudzinec na vlastné náklady odosielať písomnosti?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mohol cudzinec na účel uplatnenia svojich práv podávať štátnym orgánom Slovenskej republiky žiadosti a sťažnosti, ktoré policajný útvar ihneď odoslal?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mohol si cudzinec objednať na vlastné náklady knihy, dennú tlač a časopisy vrátane zahraničných, ak boli distribuované v Slovenskej republike?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mal cudzinec právo na prijatie návštevy, najviac dvoch osôb, raz za dva týždne v trvaní 30 minút?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mal cudzinec právo prijímať osoby, ktoré mu poskytujú právnu ochranu, bez obmedzenia?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Ak bol cudzinec žiadateľ o udelenie azylu mal právo na:

- komunikáciu so zástupcami Úradu Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov, rodinnými príslušníkmi a osobami, ktoré žiadateľovi o azyl poskytujú právnu pomoc?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

- návštevy zástupcov Úradu Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov, rodinných príslušníkov a osôb, ktoré žiadateľovi o azyl poskytujú právnu pomoc v podmienkach, ktoré zabezpečujú súkromie?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mohol cudzinec raz za dva týždne prijať zásielku s vecami osobnej potreby? Bez obmedzenia zásielku s oblečením?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mohol cudzinec prijímať peňažné prostriedky bez obmedzenia? Zabezpečilo zariadenie ich uloženie?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

1.2 KOMUNIKÁCIA S CUDZINCOM

Bol monitor prítomný na informačnom pohovore vedúceho eskorty s cudzincom?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Porozumel cudzinec poskytovaným informáciám?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Bol potrebný tlmočník pri vykonávaní pohovoru s cudzincom?

ÁNO <input type="checkbox"/>	NIE <input checked="" type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod: KLIENT ROZUMEL A KOMUNIKOVAL SLOVENSKY
---------------------------------	--	--

Boli cudzincovi poskytnuté detailné informácie ohľadom transferu? (dátum, trasa, batožina ...)

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Súhlasil cudzinec so spoluprácou počas transferu?

ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
--	---------------------------------	----------------

Mal cudzinec špeciálne požiadavky?

ÁNO <input type="checkbox"/>	NIE <input checked="" type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
---------------------------------	--	----------------

Zabezpečenie telefonovania cudzinca

ÁNO <input type="checkbox"/>	NIE <input checked="" type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod: NEMAL ZAJEM.
---------------------------------	--	--------------------------------

Prejavoval cudzinec známky nervozity a obáv ohľadom transferu?

ÁNO <input type="checkbox"/>	NIE <input checked="" type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
---------------------------------	--	----------------

1.3 PLÁNOVANIE NÁVRATU

Participoval monitor na inštruktáži eskorty?

ÁNO <input type="checkbox"/>	NIE <input type="checkbox"/>	AK NIE, dôvod:
---------------------------------	---------------------------------	----------------

<input checked="" type="checkbox"/>		
-------------------------------------	--	--

Zahrňala inštruktáž hodnotenie rizík a posúdenie daných rizík?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Poskytol vedúci eskorty/eskorta časový harmonogram návratu?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Ochota vedúceho eskorty odpovedať na otázky monitora

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Proaktívny prístup vedúceho eskorty- informovanie monitora

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

2. FÁZA NÁVRATU

2.1 OSOBNÁ PREHLIADKA

Zabezpečenie oblečenia

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
	<input checked="" type="checkbox"/>	CUDZINEC MAL VLASTNÉ OBLEČENIE.

Zabezpečenie tašky

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Bola vykonaná fyzická bezpečnostná kontrola?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Bola vykonaná fyzická bezpečnostná kontrola?

OBLEČENÝ	<input checked="" type="checkbox"/>	ZOBLEČENÝ
----------	-------------------------------------	-----------

Ak zoblečený, bola osoba vykonávajúca kontrolu rovnakého pohlavia?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:

Boli nájdené nejaké nebezpečné predmety počas kontroly?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Boli tieto predmety potenciálne nebezpečné?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Bol cudzinec informovaný ako správne baliť batožinu do lietadla?

ÁNO	NIE	
-----	-----	--

Príručná batožina Podpalubná batožina

Bola batožina adekvátne zbalená a označená?

ÁNO X	NIE	
----------	-----	--

2.2 NÁVRATOVÝ TRANSFER

Zabezpečenie stravy a pitného režimu na čas transportu

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Umiestnenie cudzinca v ORZ/čakacia miestnosť

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Odovzdanie osobných vecí cudzinca

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Bolo v čakacej/zaisťovacej miestnosti zabezpečené pohodlné sedenie?

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Bolo v automobile zabezpečené pohodlné sedenie?

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Použitie klimatizácie

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Aký typ vozidla bol použitý na transfer?

- VW TRANSPORTER

Mohol cudzinec použiť toaletu v čakacej/zaisťovacej miestnosti?

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

Bola čakacia/zaisťovacia miestnosť čistá, vetraná a dostatočne teplá?

ÁNO X	NIE	AK NIE, dôvod:
----------	-----	----------------

2.3 PODMIENKY NÁVRATU

Prejavoval cudzinec fyzický odpor voči transferu?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Prejavoval cudzinec slovný odpor voči transferu?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Boli použité donucovacie prostriedky?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Použitie policajných pút na ruky

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Odpovedala eskorta na otázky cudzinca?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Odpovedala eskorta na otázky zdvorilo?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Bol prítomný tlmočník, ak to bolo potrebné?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
	<input checked="" type="checkbox"/>	NEBOL POTREBNÝ

Mal cudzinec nejaké sťažnosti voči eskorte?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

2.4 TRANSPORT CUDZINCA

Aký druh dopravného prostriedku bol použitý?

VW TRANSPORTER

Bolo zabezpečené vhodné sedenie pre cudzinca?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Prejavoval cudzinec fyzický odpor voči nástupu do vozidla?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Prejavoval cudzinec slovný odpor?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Boli použité donucovacie prostriedky?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Zodpovedala eskorta otázky cudzinca?

ÁNO	NIE	

<input checked="" type="checkbox"/>		
-------------------------------------	--	--

Zodpovedala eskorta cudzinca zdvorilo?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Boli brané v úvahy špeciálne požiadavky cudzinca? (zdravotné problémy, zraniteľná osoba)

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

2.5 ZDRAVIE A POHODA

Vyskytli sa nejaké zdravotné problémy?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Boli cudzincovi podané nejaké sedatíva?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Bolo cudzincovi poskytnuté občerstvenie? Jedlo/nápoje?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Bolo cudzincovi umožnené použiť toaletu počas transportu?

ÁNO	NIE	AK NIE, dôvod:
<input checked="" type="checkbox"/>		

Sprevádzala eskorta cudzinca na toaletu alebo mohol ísť sám?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

3. FÁZA PRÍCHODU

OPERÁCIA

Miesto odovzdania cudzinca **AP VYS. NĚNĚCKÉ** Dátum príchodu? **22.5.2018** Čas príchodu **14h 15.**

3.5 PRÍCHOD

Boli použité donucovacie prostriedky pred odovzdaním cudzinca?

ÁNO	NIE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	

Boli cudzincovi vrátené osobné veci odobraté počas bezpečnostnej kontroly?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Bola cudzincovi vrátená správna batožina?

ÁNO	NIE	
<input checked="" type="checkbox"/>		

Vyskytli sa nejaké sťažnosti cudzinca?

ÁNO	NIE	

	X	
--	---	--

3.6 ODOVZDANIE CUDZINCA

Prejavoval cudzinec fyzický odpor/vzdor voči odovzdaniu?

ÁNO	NIE	
	X	

Boli použité donucovacie prostriedky?

ÁNO	NIE	
	X	

Prejavoval cudzinec slovný odpor/vzdor voči odovzdaniu?

ÁNO	NIE	
	X	

Boli použité donucovacie prostriedky?

ÁNO	NIE	
	X	

Čas odovzdania?

14h 30 min.
